

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۸ / ۳ / ۲۰		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه ۱۳۸۸	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		

ردیف	سؤالات	نمره
۱	السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: ۱ ( لا خير في ود امرئ مثلون . ۲ ( الإنسان المؤمن لا ييأس و إن رأى الظالمين مُسيطرين على العالم . ۳ ( يتَمَتَّع الخفاش بقوة سمع حادة جداً . ۴ ( صاح الإمام ( ع ) متعجباً : لتشققون على أنفسكم . ۵ ( لا يرى الغواص دمه إلا باللون الأسود . ۶ ( أرجوا من ربكم أن يُلهمكم التقوى .	۳
۲	السؤال الثاني: اكتب: الف) « وفق » بالفارسية: ب) « سالن » بالعربية: ج) ضد « الضوء »: د) مترادف « الخمول »:	۱
۳	السؤال الثالث: اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة: «إن القرآن عدّ المواهب الطبيعية رزقاً للإنسان و نهاه عن تحريم النعم على نفسه و خطاب القرآن موجّه إلى بني آدم أجمعين . وقفت الرميضاء قرب خيمة الرسول ( ص ) متربصة فقاتلت بشجاعة و أصيبت بجراحات كثيرة فمدحها النبي ( ص ) عند أصحابه » الف) ما هو المواهب الطبيعية في رأى القرآن ؟ ب) ماذا حدث للرميضاء ؟ ج) من يخاطبه القرآن في الاستفادة من النعم ؟ د) ماذا فعل الرسول ( ص ) ؟	۲
۴	السؤال الرابع: عيّن الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية: الف) الجهل أعظم خطراً من الأمراض الأخرى . ۱) ناداني از نظر خطر از بیماریهای دیگر بیشتر است . ۲) نادانی از بیماری های دیگر خطرناکتر است . ب) رجّت المديرة من سميرة أن تحضر المراسيم . ۱) خاتم مدير از سميره می خواهد که در مراسم حاضر شود . ۲) خاتم مدير از سميره خواست که در مراسم حضور يابد . ج) نزل المترفون من المراكب و قاموا بتبجيل الإمام ( ع ) . ۱) ثروتمندان از مركب ها پياده شده و به تعظيم امام پرداختند . ۲) ثروتمندان درحاليکه به امام تعظيم می کردند از مركب ها پايين آمدند . د) اسب سوار با شادمانی درخواست مرد را پذیرفت . ۱) قبل الفارس طلب الرجل فرحاً ۲) قبل الفارس طلب الرجل فرح	۲
۵	السؤال الخامس: عيّن الصحيح في ترجمة ما أشير إليه بخط: ۱- راح الولد نحو أبيه . ( نگاه کرد ؛ رفت ؛ نشست ) ۲- شاهد النبي (ص) لعب الأطفال مشاهدة الحكم . ( داور ؛ حاکم ؛ حکیمانه ) ۳- المرء بالجبن لاينجو من القدر . ( اندازه ؛ قسمت ؛ قدرت ) ۴- نبغ العلماء المسلمون في الكيمياء و الصيدلة و الفلك . ( صیادی ؛ پزشکی ؛ داروسازی )	۱
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۸ / ۳ / ۲۰		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه ۱۳۸۸	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		

ردیف	سؤالات	نمره
۶	السؤال السادس : صحّح الأخطاء في الترجمة : ۱- حمل الولد يوماً أباه على ظهره ليدعه خارج المدينة . أن روز پسر پدرش را بر پشت حمل کرد تا او را خارج شهر ببرد . ۲- قد تكون الشعاع الضوئي من سبعة ألوان . پرتوهای نوری از هفت رنگ تشکیل می شود . ۳- كان البارودي يدعو الناس إلى العمل و السعي . بارودی ملت را به کار با تلاش دعوت می کند .	۲
۷	السؤال السابع : ميّر « المفعول فيه ؛ الفعل المعتل و نوعه ؛ المستثنى ؛ المفعول المطلق و نوعه ؛ المعطوف ؛ التمييز ؛ الحال و صاحبها ؛ المنادى و نوعه » في العبارات التالية : أبي نحن لم نلتفت صباح اليوم ؛ ظننا أن الوالدة تُخبر عن شيءٍ إخباراً عجبياً - إن الإنسان لا يقدر أن يغوص في البحر إلا عشرين متراً - نشاهد السماء و الأرض خلّابتين في الربيع .	۳
۸	السؤال الثامن : شكّل ما أشير إليه بخطّ : الخفافيش من أعجب مخلوقات الله قدرة في السمع و هي ترسل موجات صوتية .	۱
۹	السؤال التاسع : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ۱- كان النبيّ (ص) أكثر الناس . . . . . لاحترام الصغار . ( اهتماماً ، يهتمّ ، اهتمّ ) ۲- تكلم المعلم . . . . . حفلة عظيمة . ( حول ، في الصف ، غداً ) ۳- . . . . . النفع من شيءٍ قد يضرّك . ( النهي من « رجا ، — » للمخاطب ) ۴- لم تستقبل العائدين من السّاحة إلا . . . . . ( الخنساء ، الأمّ ، ولدٌ ) ۵- المشركون لم . . . . . أن نهايتهم قد أصبحت قريبة . ( المضارع من « ظنّ ، — » ) ۶- التلميذات . . . . . إلى المدارس مع صديقاتهنّ . ( الماضي من « سار ، — » ) ۷- دخل رسول الله (ص) المسجد . . . . . ( و هو وحيدٌ ، واحدةٌ ، و هو وحيداً ) ۸- يا . . . . . الشهداء ! شرقكّن الله باستشهاد أولادكّن . ( أمّهات ، الأمّهات ، أمّهات )	۲
۱۰	السؤال العاشر : صحّح الأخطاء : ۱- أيتها طالبة! ذهبت زميلتك إلا واحداً منهنّ . ۲- بعض الطيقات البحر أشد من الآخر ظلمة .	۱
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) أعرب ما أشير إليه بخطّ : جرت دموع الفرّح على وجهه و قال : إن أحببتم أن نأخذها فلا بأس ب) صحّح الأخطاء في التحليل الصرفي : « يهب الله للمتقين رضاه » يهب = فعل مضارع ، للغائبة ، مزيد ثلاثي ، معتل و أجوف ، لازم ، معرب ، مبني للمعلوم رضا = اسم ، مفرد ، مؤنث ، مشتق ، معرفة ، معرب ، غير منصرف ، منقوص	۱ ۱
	«موفق باشيد»	۲۰
	«جمع نمره»	

## باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۸۸/۳/۲۰
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه ۱۳۸۸		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد.		
۱	السؤال الأول: (هر مورد ترجمه ۰/۵ نمره، جمعاً ۳ نمره) ۱) هیچ خیری در دوستی انسان دورو نیست. ۲) انسان مؤمن مایوس نمی شود هر چند ببیند که ستمگران بر جهان مسلط شده اند. ۳) خفاش از قدرت شنوایی بسیار تیزی بهره می برد. ۴) امام با تعبیر فریاد کشید: خودتان را به سختی می اندازید. ۵) غواص خونش را تنها به رنگ سیاه می بیند. (جمله منفی صحیح نیز مورد قبول است) ۶) از پروردگارتان بخواهید که تقوی را به شما الهام کند. (تقسیم نمره و پذیرش جملات مترادف به اختیار مصحح محترم)	۳
۲	السؤال الثاني: (هر کلمه ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره) الف) وفق: موفق گردان ب) سالن: القاعة ج) ضد «الضوء»: الظلام، الظلمة د) مترادف «الخمول»: الكسل، الكسالة	۱
۳	السؤال الثالث: (هر جواب کامل ۰/۵ نمره، جمعاً ۲ نمره) الف) المواهب الطبيعية في رأى القرآن رزق للإنسان. ب) أصيبت بجراحات كثيرة ج) القرآن يخاطب بنى آدم أجمعين. د) الرسول (ص) مدح الرميضاء عند أصحابه.	۲
۴	السؤال الرابع: (هر مورد صحیح ۰/۵ نمره جمعاً ۲ نمره) الف) ۲ (ب) ۲ (ج) ۱ (د) ۱	۲
۵	السؤال الخامس: (هر مورد ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره) ۱) رفت (۲) داور (۳) قسمت (۴) داروسازی	۱
۶	السؤال السادس: (هر مورد ۰/۲۵ نمره، جمعاً ۲ نمره) ۱) آن روز ← روزی ، پشت ← پشتش ، ببرد ← رها کند ۲) پرتوها ← پرتو ، می شود ← شده است ۳) ملت ← مردم ، با تلاش ← و تلاش ، می کند ← می کرد	۲
«ادامه در صفحه ی دوم»		

## باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۸/۳/۲۰
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه ۱۳۸۸	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	السؤال السابع: (هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۳ نمره) المفعول فيه: صباح ، الفعل الممثل: يفوص ، نوع الممثل: أجوف ، المستثنى: عشرين المفعول المطلق: إخباراً ، نوعه: نوعي ، المعطوف: الأرض ، التمييز: متراً الحال: خلابتين ، صاحب الحال: السماء والأرض ، المنادى: أب ، نوع المنادى: مضاف	۳
۸	السؤال الثامن: (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) أعجب ، قدرة ، ترسل ، صوتية	۱
۹	السؤال التاسع: (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره) ۱) اتماماً ۲) حول ۳) لا تخرج ۴) الأم ۵) يظنوا ۶) سرن ۷) و هو وحيداً ۸) أمهات	۲
۱۰	السؤال العاشر: (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) ۱) طالبة ← الطالبة ، واحداً ← واحدة ۲) الطبقات ← طبقات ، ظلمة ← ظلمة	۱
۱۱	السؤال الحادي عشر: (هر مورد صحيح ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) الف) دموع: فاعل و مرفوع ، وجهه: مضاف اليه و مجرور محلاً نأخذها: مفعول به و منصوب محلاً ، بأس: اسم لانفي جنس و منصوب محلاً ب) (هر دو مورد صحيح ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) يهب: للغائبة ← للغائب ، مزيد ثلاثي ← مجرد ثلاثي ، أجوف ← مثال ، لازم ← متعد رضا: مؤنث ← مذکر ، مشتق ← جامد ، غير منصرف ← منصرف ، منقوص ← مقصور	۱
۲۰	«جمع نمره»	

همکار محترم! خسته نباشید